

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 98 (2007)

**Heft:** 18

**Rubrik:** Produkte = Produits

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Juni/juin 2008

- Generalversammlung Electrosuisse  
antésslich der Powertage in Zürich-Oerlikon.  
Zürich, 4.6.08. Contact: 044 956 11 21
- Workshop NIN 2005 K  
Fehraltorf, 12.6.08. Contact: 044 956 12 96
- Elektrobiologie III  
Auswertung und Umsetzung in der Praxis.  
Fehraltorf, 24.6.08. Contact: 044 956 12 96

## August/août 2008

- Stückprüfung Schaltgerätekombinationen  
Halbtagesveranstaltung/manifestation d'une demi-journée.  
26.8.08. Contact: 044 956 12 96

## September/septembre 2008

- Praktisches Messen  
Fehraltorf, 24.9.08. Contact: 044 956 12 96

## November/novembre 2008

- Giornata d'informazione per i responsabili e incaricati dell'esercizio di impianti elettrici  
Lugano, 11.11.08. Contact: 044 956 11 75

## Diverse/autres

### Okttober/octobre 2007

- CEF – Centre d'Essais et de Formation  
Démonstrations de phénomènes électriques rencontrés dans les installations. Halbtägige Schulung/cours (durée: demi-journée).  
Préverenges, 25.10.07.  
Contact: [www.cef.ch/content/view/13/28/](http://www.cef.ch/content/view/13/28/)

## ■ CEF – Centre d'Essais et de Formation

Démonstrations de phénomènes électriques rencontrés dans les installations. Halbtägige Schulung/cours (durée: demi-journée).  
Préverenges, 26.10.07.  
Contact: [www.cef.ch/content/view/13/28/](http://www.cef.ch/content/view/13/28/)

## November/novembre 2007

- Salon Energytech  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Lausanne, 1.-3.11.07. Contact: [www.energytech.ch](http://www.energytech.ch)
- Professionnelles Hardware-Systemdesign  
Kurs über die Entwicklung robuster Schaltungen mit hohen Taktaten, für Entwickler von Highspeed- und Mixed-Signal-Schaltungen. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Zürich, 1./8./15./22.11.07.  
Contact: [www.nussberger.ch](http://www.nussberger.ch)
- Welteneriekongress 2007  
Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Rom, 5.-11.11.07. Contact: [www.worldenergy.ch](http://www.worldenergy.ch)
- CEF – Centre d'Essais et de Formation  
Démonstrations de phénomènes électriques rencontrés dans les installations. Spécial génie civil. Halbtägige Schulung/cours (durée: demi-journée).  
Préverenges, 5.11.07.  
Contact: [www.cef.ch/content/view/13/28/](http://www.cef.ch/content/view/13/28/)

- Productronica 2007  
Elektronikfertiger-Fachmesse. Treffpunkt der Markt- und Innovationsleader. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
München, 13.-16.11.07.  
Contact: [www.productronica.com](http://www.productronica.com)
- FKH-/VSE-Fachtagung  
Ölprägnante Hochspannungsisolierungen, aktuelle Probleme.  
Rapperswil, 14.11.07.

## ■ Matpost 07

Conférence européenne sur les matériels de poste HT et MT. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Lyon, 15./16.11.07. Contact: [www.matpost.org](http://www.matpost.org)

## Januar/janvier 2008

- Schweizerischer Stromkongress 2008  
VSE und Electrosuisse organisieren gemeinsam den 2. Schweizerischen Stromkongress. Mehrtägige Veranstaltung/manifestation de plusieurs jours.  
Bern, 14./15.1.08.  
Contact: [www.electrosuisse.ch/cms.cfm/s\\_page/75070](http://www.electrosuisse.ch/cms.cfm/s_page/75070)

## März/mars 2008

- European Ele-Drive Transportation Conference, EET 2008  
Call for Papers.  
Genf, 11.-13.3.08. Contact: [www.ele-drive.com](http://www.ele-drive.com)

## April/avril 2008

- Electro-Tec 2008  
Bern, 2./3./4.08. Contact: [www.electro-tec.ch/](http://www.electro-tec.ch/)

## Juni/juin 2008

- Powertage 2008  
Schweizer Plattform für die Elektrizitätswirtschaft. Messe/expo/salon.  
Zürich, 3.-5.6.08. Contact: [www.powertage.ch](http://www.powertage.ch)

Weitere Veranstaltungen – autres manifestations: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch), [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

**produkte • produits**

## Lösung für fernwirksame Anwendungen

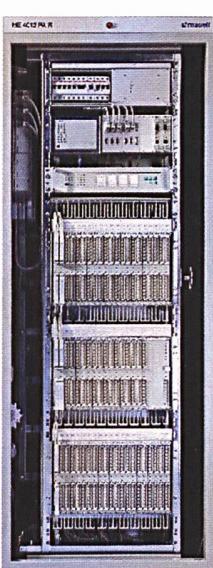
ME 4012 PA ist die Lösung der Mauell auf Fragen der fernwirksamen Anwendungen und der Prozessautomatisierung. Vorliegende Standards bei den Anwendern können berücksichtigt werden, Anpassungen an die jeweiligen Aufgabenstellungen sind möglich. Das plattformunabhängige Hardwarekonzept beruht auf Embedded-PC-Technik und einem Standard-Echtzeitbetriebssystem.

Vorliegende Standards bei den Anwendern können berücksichtigt werden, Anpassungen an die jeweiligen Aufgabenstellungen sind möglich. Das plattformunabhängige Hardwarekonzept beruht auf Embedded-PC-Technik und einem Standard-Echtzeitbetriebssystem. Dies ebenso wie die Nutzung der Ethernettechnolo-

gie garantieren Investitionssicherheit und langfristige Verfügbarkeit. Aus der PC-Technik bekannte Schnittstellen und Speichermedien sowie der Zugang zu Diagnoseinformationen über Webseiten erleichtern dem Servicepersonal die Arbeit und erhöhen die Akzeptanz beim Umgang mit dem System.

Die Systemintelligenz ist in zentral organisierten Verarbeitungseinheiten (CPU) integriert. Dadurch kann auf vorverarbeitende Funktionen in den binären Peripheriebaugruppen bzw. Modulen verzichtet werden. Durch die Art der grundsätzlichen Funktionsfestlegung und der Freigabe der wirklich erforderlichen Parameter wird eine vereinfachte und funktionssichere Inbetriebnahme sichergestellt.

Mauell AG, 8107 Buchs (ZH), Tel. 044 847 42 42  
[www.mauell.ch](http://www.mauell.ch)



ME 4012 PA von Mauell, die Lösung für Fernwirksame Anwendungen und Prozessautomation

## Professionalles Energiedatenmanagement

Bei Energiekunden mit einem Jahresumsatz von über 100 MWh müssen in Zukunft die Lastgänge gemessen werden. Deren Daten können weiterverarbeitet und

in Entscheidungsprozesse eingebaut werden. Encontrol hat mit der Softwarelösung ESL-EVU eine flexible Datenbanklösung für das Energiedatenmanagement (EDM) entwickelt. Aus den Daten von Lastgängen werden Lastverläufe grafisch visualisiert. Zusammen mit Preisen und Preiszeiten können auch Kostenverläufe simuliert werden. Vordefinierte Analysen erlauben eine schnelle Beurteilung des Lastgangs. Neue Lastgänge werden aus bestehenden Standardlastprofilen synthetisch aufgebaut. Als Prognose können Lastgänge fortgeschrieben werden mit Berücksichtigung von Feiertagen und monatlichen Veränderungen.

Durch die mehrjährige Zusammenarbeit mit schweizerischen Energieversorgern

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «produkte» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la rubrique «produits». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

sind die Geschäftsprozesse und Systeme den Bedürfnissen von kleineren und mittleren Energieversorgern angepasst. Die Softwarelösung kann in der eigenen Unternehmung oder beim Rechenzentrumspartner von Encontrol installiert werden.

Encontrol GmbH, 5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 485 90 44, [www.encontrol.ch](http://www.encontrol.ch)

## Echteffektiv-Logging-Multimeter

Fluke Corporation kündigt die Markteinführung von zwei neuen Echteffektiv-Logging-Multimetern an, die eine unbeaufsichtigte Datenprotokollierung und eine Trendanzeige ohne Datenübertragung zum PC bieten. Die Trenddarstellung (TrendCapture) hilft bei der Fehlersuche und der vorbeugenden Instandhaltung. Eine grosse Anzeige bereitet die Messergebnisse grafisch auf, und die Bedienung wird durch die in 7 Sprachen verfügbare Bedienoberfläche erleichtert. Das Fluke 287 für Elektronikan-



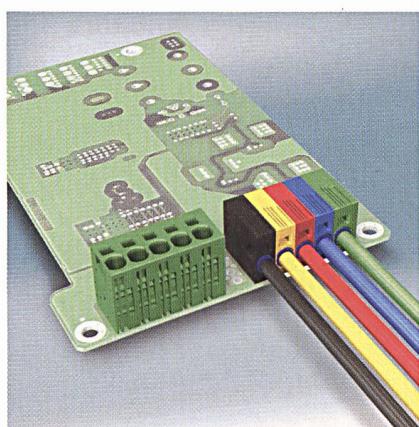
Die neue Serie Fluke 280 mit vielfältigen Anzeigenmöglichkeiten.

wendungen dokumentiert in kürzester Zeit die Leistung elektrischer Systeme und bietet eine Trenddarstellung. Das Fluke 289 für den Industrieinsatz enthält wichtige Zusatzfunktionen wie Tiefpassfilter und einen Niederohmmessbereich. Die beiden Fluke-Messgeräte bieten hohe Genauigkeit und einen Anzeigebereich von 50000 Digits. Auf dem Grafikdisplay mit  $320 \times 240$  Bildpunkten können Ergebnisse mehrerer Messungen und die Trenddarstellung angezeigt werden. Für die präzise Messung nicht linearer Signale bieten die Geräte Echteffektivmessung von Spannung und Strom.

Fluke Switzerland GmbH, 8304 Wallisellen  
Tel. 044 580 75 00, [www.fluke.ch](http://www.fluke.ch)

## Printklemmen auf kleinem Raum

Die neue Federkraft-Printklemme SPT 5 von Phoenix Contact hat aufgrund ihrer Lötstiftanordnung im kompakten Zick-Zack-Pinning bereits im Rastermaß 7,5 mm die uneingeschränkte 600-V-UL-Zulassung (800 V nach VDE). Bei der einpoligen Printklemme sorgt ein Doppelpinning für erhöhte Stabilität auf der Leiterplatte. Höherpolige Varianten bestehen aus Einzelklemmen, die zu beliebigen Polzahlen gereiht werden können. Dies macht eine farbige Codierung von Pol zu Pol möglich.



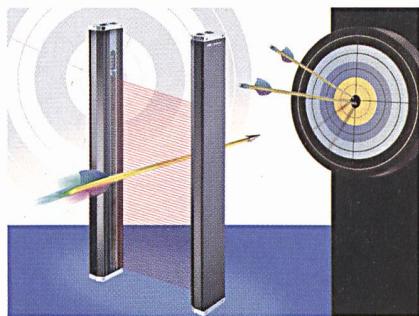
SPT 5, die neue Printklemme mit Federkraftanschluss von Phoenix Contact.

Der Leiter wird in den Federkraftanschluss schnell und werkzeuglos eingesteckt (Push-in-Technik). Bei einem Anschlussquerschnitt von  $6 \text{ mm}^2$  flexibel erreicht die Printklemme eine Strombelastbarkeit von 41 A. Für kleinere Anschlussquerschnitte ist die Strombelastbarkeitskurve zu beachten. Die Printklemme SPT 5 ist wie auch die Varianten SPT 1,5 und 2,5 in horizontaler und vertikaler Ausführung verfügbar.

Phoenix Contact AG, 8317 Tagelswang  
Tel. 052 354 55 55, [www.phoenixcontact.ch](http://www.phoenixcontact.ch)

## Schnelles Messlichtgitter mit hoher Auflösung

Die Lichtgitter der Serie SpiderScan von Baumer wurden für anspruchsvolle Detektions- und Messapplikationen entwickelt. Sie eignen sich besonders dann, wenn Objekte schnell und präzis vermessen werden sollen. Sie messen mit einer Auflösung von 2,5 mm bei einem maximalen Messfeld von 1,67 m. So kann auch bei hoher Fördergeschwindigkeit eine präzise Auswertung von Objektprofilen realisiert werden, z.B. werden in der Holzindustrie an die Robustheit der Lichtgitter hohe Ansprüche gestellt. So können beispielsweise hervorstehende



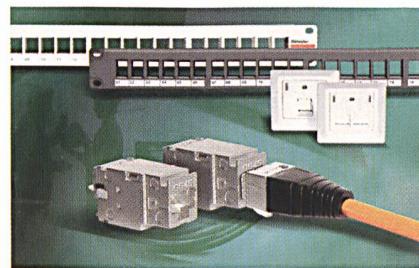
Lichtgitter Spider Scan von Baumer mit grossem Messfeld und hoher Auflösung.

Teile das Lichtgitter treffen. Dank dem robusten Metallgehäuse und der Schutzklasse IP65 ist der SpiderScan gegen äussere Einwirkungen geschützt. Ein Synchronisationseingang erlaubt das Betreiben von bis zu drei Systemen, ohne dass diese sich gegenseitig beeinflussen. Die Parametrierungssoftware SpiderView unterstützt die einfache Parametrierung.

Baumer Electric AG,  
8501 Frauenfeld, Tel. 052 728 11 22,  
Baumer GmbH, D-61169 Friedberg,  
Tel. +49 6031 6007 0, [www.baumerelectric.com](http://www.baumerelectric.com)

## 1000 MHz auf 4 Kabelpaaren

Die Unilan Prime Solution von Dätwyler Cables ist künftig auch mit GG45-Modulen lieferbar. Die Kategorie-7-Module PS GG45 1/8 sind bis 1000 MHz spezifiziert und rückwärtskompatibel mit der gängigen RJ45-Anschlusstechnik. Für Highspeed-Links der Klassen F bis 600 MHz und FA bis 1000 MHz, mit denen sich 10-Gbit-Ethernet übertragen lässt, empfiehlt Dätwyler Cables die 4-paarigen Datenkabel Uninet 7702 und 7150. Die PS GG45-Module eignen sich für die Beschaltung mit AWG24- bis AWG22-Kabeln. Mit einem Montage-Tool lassen sich die Kabeladern schnell und sicher anschliessen. Die Schirmkontakteierung mit U-Clip und Schirmkappen sorgt für einen hohen EMV-Schutz. Die Module verfügen über einen Snap-in-Clip, mit dem sie sich leicht in den Keystone-Aufnahmen von Datendosen und Panels befestigen lassen. Das Modul verfügt über Anschlussmöglichkeiten für



Unilan Prime Solution von Dätwyler Cables mit GG45-Modulen.

GG45- sowie für Standard-RJ45-Stecker. Es ist in den aktuellen Standards als Steckerverbindung für die Kategorie 7 festgelegt. Nach ISO/IEC 11801 Amd.1: 2006 ist er auch für die Klasse EA gesetzt.

Dätwyler Cables, 6460 Altdorf, Tel. 041 875 18 06  
[www.daetwyler-cables.com](http://www.daetwyler-cables.com)

## Digitaler Bilderrahmen

Eine praktische, preiswerte und mobile Lösung kommt jetzt mit dem 10,4"-Photo-Frame von Arp Datacon auf den Markt. Das kompakte Display lässt sich an beliebigen Orten aufstellen. Eine handelsübliche Speicherkarte (CF, SD, XD, Memory-Stick oder MMC) oder ein USB-Stick kann direkt eingesteckt werden, und schon erscheinen die Bilder auf dem Monitor mit 24,6 cm Bilddiagonale und einer Auflösung von 640 x 480 Pixeln. Mit der Fernbedienung



10,4"-Photo-Frame von Arp Datacon: gut für viele Einsatzmöglichkeiten.

oder über das «On Screen Menu» kann bequem eine Diashow gestartet werden. Zudem können Fotos mit Knopfdruck gedreht oder die gewünschte Bildfolge und Darstellung eingestellt werden.

Der digitale Bilderrahmen eignet sich nicht nur als professionelle Fotogalerie, sondern auch als «Public Display» an Messeständen oder in Empfangsräumen. PowerPoint-Präsentationen, Filme und Audiodateien können abgespielt werden, und der Ton kommt in guter Qualität über die integrierten 2-Watt-Lautsprecher. Über die 256 MB internen Speicher ist auch eine Präsentation ohne eingesteckten Datenträger möglich.

Arp Datacon, 6343 Rotkreuz, Tel. 041 799 09 09  
[www.arp.com](http://www.arp.com)

## Fachtagung zum Stromversorgungsgesetz

Die Firma Optimatik AG als spezialisiertes Unternehmen für Zählerfernauslesung und Energiedatenmanagement führt am 25. Oktober 2007 im Hotel Arte, Olten, die

Vorlage der Redaktionskommission für die Schlussabstimmung

### Bundesgesetz über die Stromversorgung (Stromversorgungsgesetz, StromVG)

vom 23. März 2007

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf die Artikel 89, 91 Absatz 1, 96 und 97 Absatz 1 der Bundesverfassung, nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 3. Dezember 2004, beschliesst:

#### 1. Kapitel: Allgemeine Bestimmungen

Informationen über die Auswirkungen des StromVG an der 4. Optimatik-Fachtagung.

4. Fachtagung durch unter dem Motto «In 11 Monaten müssen die Prozesse funktionieren!». Die Teilnehmer erhalten in verschiedenen Referaten und zwei parallel laufenden Workshops vertiefte Informationen zum Thema Netz und Vertrieb. Die Systeme vom Zähler bis zum Abrechnungssystem werden live präsentiert, wobei ein sehr hoher Wert auf den Praxisbezug gelegt wird.

Unter anderem werden folgende Themen behandelt: Auswirkungen des Stromversorgungsgesetzes, Überblick der Prozesse, Systeme vom Zähler bis zum Abrechnungssystem, Auswirkungen auf die Informatik. Die Firma Optimatik AG beschäftigt sich seit vielen Jahren mit den Themen Zählerfernauslesung und Energiedatenmanagement und betreut über 80 Energieversorgungsunternehmen. Sie ist Systempartner der deutschen Softwarehersteller ITF-EDV Fröschl und Kisters, die Zählerfernauslese- und Energiedatenmanagement-Systeme entwickeln.

Optimatik AG, 9056 Gais, Tel. 071 791 91 00,  
[www.optimatik.ch](http://www.optimatik.ch)

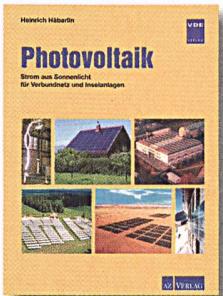
### neuerscheinungen nouveautés

## Photovoltaik – Strom aus Sonnenlicht für Verbundnetz und Inselanlagen

Von: Heinrich Häberlin, VDE-Verlag, 2007, 640 S., ISBN 978-3-8007-3003-2, Preis: Gebunden 42,- EUR.

Im Fachbuch «Photovoltaik» von Prof. Dr. Heinrich Häberlin werden die Möglichkeiten und Probleme bei der direkten Umwandlung von Sonnenlicht in elektrischen Strom und Einspeisung des so erzeugten Stroms ins öffentliche Stromnetz möglichst objektiv, umfassend und trotzdem leicht verständlich dargestellt. Es werden dabei nur relativ geringe Vorkenntnisse aus der Physik und der Elektrotechnik vorausgesetzt. Das Buch behandelt

Solarzellen, Solarmodule, Solargeneratoren und ganze Photovoltaikanlagen (Inselanlagen und netzgekoppelte Anlagen), den Blitzschutz sowie die Dimensionierung und die Berechnung des Energieertrags von PV-Anlagen mit Taschenrechner oder Tabellenkalkulationsprogrammen. Für viele Orte in Deutschland, der Schweiz, Österreich und im übrigen Europa sind die nötigen Daten im Buch enthalten. Es werden auch Langzeit-Betriebserfahrungen von netzgekoppelten Anlagen angegeben. (Buchhandel de/sh)



## Wettbewerbsorientierter Vertrieb in der Energiewirtschaft

Von: Christiana Köhler-Schute (Hrsg.), Berlin, KS-Energy-Verlag, 1. Aufl., 2007, 288 S., ISBN 978-3-00-021469-1, Preis: Paperback 46,90 EUR.

Die Autoren von «Wettbewerbsorientierter Vertrieb in der Energiewirtschaft – Kalkulation, Controlling, Beschaffung» befas-

sen sich mit Vertriebsstrategien und vertriebsrelevanten Handlungsfeldern, mit Beschaffungskonzepten und Bestellmodellen, Kosten und Risikobewertungen, Marktpreisfindung und Ver-

rechnungspreisen, setzen sich mit der Vertriebssteuerung und dem Controlling auseinander und beleuchten insbesondere den Kalkulationsprozess und das Zusammenwirken von Vertrieb und Beschaffung. Eingeleitet wird die Publikation mit einem Beitrag von Marc Zajicek, CIO der Wuppertaler Stadtwerke AG, der aus Sicht eines mittelständischen Energieversorgers Perspektiven und Handlungsoptionen im Spannungsfeld zwischen Regulierung und Wettbewerb darstellt. Eine detaillierte tabellarische Übersicht über Softwarelösungen, die sich bestens für individuelle Ausschreibungen eignen, vervollständigt die Publikation. Die Schwerpunkte sind: Kalkulation, Zeitreihenverwaltung, Prognoseverfahren, Kundenbeziehungsmanagement, Vertragsdatenverwaltung, Controlling und Steuerung sowie Portfoliomanagement. (Köhler-Schute/sh)

rechnungspreisen, setzen sich mit der Vertriebssteuerung und dem Controlling auseinander und beleuchten insbesondere den Kalkulationsprozess und das Zusammenwirken von Vertrieb und Beschaffung. Eingeleitet wird die Publikation mit einem Beitrag von Marc Zajicek, CIO der Wuppertaler Stadtwerke AG, der aus Sicht eines mittelständischen Energieversorgers Perspektiven und Handlungsoptionen im Spannungsfeld zwischen Regulierung und Wettbewerb darstellt. Eine detaillierte tabellarische Übersicht über Softwarelösungen, die sich bestens für individuelle Ausschreibungen eignen, vervollständigt die Publikation. Die Schwerpunkte sind: Kalkulation, Zeitreihenverwaltung, Prognoseverfahren, Kundenbeziehungsmanagement, Vertragsdatenverwaltung, Controlling und Steuerung sowie Portfoliomanagement. (Köhler-Schute/sh)